



Examiners' Report June 2014

GCE German 6GN04 01

#### **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk.

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at <a href="https://www.edexcel.com/contactus">www.edexcel.com/contactus</a>.



#### Giving you insight to inform next steps

ResultsPlus is Pearson's free online service giving instant and detailed analysis of your students' exam results.

- See students' scores for every exam question.
- Understand how your students' performance compares with class and national averages.
- Identify potential topics, skills and types of question where students may need to develop their learning further.

For more information on ResultsPlus, or to log in, visit <a href="www.edexcel.com/resultsplus">www.edexcel.com/resultsplus</a>. Your exams officer will be able to set up your ResultsPlus account in minutes via Edexcel Online.

#### Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: <a href="https://www.pearson.com/uk">www.pearson.com/uk</a>.

June 2014

Publications Code UA038994 All the material in this publication is copyright © Pearson Education Ltd 2014

#### Introduction

In this paper the candidates are required to answer questions in three different sections:

- Question 1. A translation into German
- Question 2. A creative or discursive essay in German
- Question 3. A research-based essay in German.

Candidates are free to organise the time as they wish, although it should be remembered that the second and third questions are worth 90% of the marks available.

There is a maximum of 100 marks available for this paper.

10 marks are awarded for the translation.

45 marks are awarded for the language essay:

10 marks are awarded for range of language, 5 marks for accuracy, 15 marks for understanding and response and 15 marks for organisation and development.

45 marks are awarded for the research-based essay:

30 marks for reading, research and understanding, 9 marks for organisation and development and 6 marks for quality of language.

The paper is marked positively, using the criteria and the mark scheme published in the specification.

The translation produced results which indicated a slight deterioration from the previous year. A mark of 0 was not reported by any of the examiners and a mark of 10 was less common this year.

For Section B, option 2a was the most popular choice among candidates and 2c was the least popular.

The discursive essay produced a wide range of responses, 2e and 2f being the most popular. Most showed some or much knowledge of the topic and remembered to structure the essay correctly. It should be noted that a discursive essay may or may not cover both sides of the argument but the candidate does need to state his or her opinion clearly.

It is not considered good style to include the candidate's personal viewpoint as part of the introduction. This should be given once the argument has been discussed.

The most popular choice for the research-based essay was Literature and Arts, followed by History, Geography and Modern Society.

Despite warnings in previous reports as well as a reminder on the paper itself, this year, in the Geography option, chosen regions included India and Australia. A number of essays in this section failed to score because of this and many did not look at traditions specific to the region.

Modern German Society, as stated in the RBE guide, is post 1990. One essay in this section was based on the 1930s, and others did not discuss specific controversial events.

Geography and Modern Society were, as in previous years, not as high scoring and showed the least amount of research.

Rejected books and films this year included:

The Boy in the Striped Pyjamas, The Wave (book), Before I Die (Jenny Downham), Address Unknown (Kathrine Kressman Taylor), A Streetcar named Desire (Tennessee Williams).

Only works originally written or filmed in German are acceptable.

#### To summarise:

- centres must note that is a requirement of the specification that candidates should only choose German language films or books as well as German-speaking regions and the definition of modern German society is post 1990
- it should be noted that answers must be rooted in German Society; essays which are not will fail to score marks.

The following report, looking at each individual question, is intended to help centres to prepare for the examination in 2015.

#### Question 1

All candidates attempt this question, which tests the knowledge and understanding of German grammar and the range of known vocabulary.

This year the translation was based on the link between the German city of Karlsruhe and the French region of Alsace, just over the Rhine. It seemed to be slightly less accessible to the candidates who scored less well overall than in previous years, particularly the final sentence which was almost never accurately translated.

The translation is divided into 30 sections, and given 1 mark each. This mark is then divided by 3 to give a final mark out of 10. Some sections are quite demanding, while others are straightforward. This is done intentionally so that all abilities can score in this question.

All candidates marked completed this question.

Capital letters either wrongly present or missing were a common mistake as was word order.

Many candidates appeared not to know the rules for capitalisation of adjectives such as German, European etc. Very few candidates managed the last sentence totally correctly. Subjunctives were generally well done, in comparison to less complex language.

Here are a few comments on individual sections:

- 1. This was often correct, but where not, the most common error was an incorrect conjunction (*seitdem*, *da*) or adverb (*leider*).
- 2. There was occasional misspelling of France. (Frankreich)
- 3. Candidates used in equal measures *möchte* and *würde gern*. Even some strong candidates wrote *möchtet*.
- 4. Again there were many correct answers, often *zur Universität*. Incorrect responses were *in Uni*, *zu Uni* or no preposition.
- 5. This was usually correct but not every candidate managed to spell *Deutschland* correctly.
- 6. Again usually correct, mostly *Großmutter* was used, although a few used *Oma*. No mark was due to the incorrect possessive adjective (*sein(e)* or missing ending i*hr*).
- 7. This was quite accessible for many, incorrect answers included *deren/wo/was/dass* and incorrect translations of born.
- 8. A number of candidates lost the mark due to *in der nähe*, but it was often correctly translated.

Some unfortunately offered neben or bei or nicht weit von Deutschland.

- 9. The word *Grenze* was often correct (sometimes incorrectly *Grenzen Gränze*), but *deutschen* proved more difficult. Quite a number of candidates wrote it with a capital D and/or did not use it with the correct ending.
- 10. Many correct responses were either sagte immer or hat immer gesagt.
- 11. Not many candidates used the Konjunktiv I here so this was usually incorrect (*es ist/es war/daß es ...ist/war/wäre*). The form *sei* was needed here to gain the mark.
- 12. There were many correct answers, incorrect only where candidates omitted *sehr* or sometimes writing *wie wichtig es ist/sei*.
- 13. Again, this was mostly correct, incorrect answers used besichtigen.
- 14. Again, there were many correct. Where incorrect, it was due to using *die*, or wrong endings, either *anderen* and/or *Ländern*.

- 15. There were a large number of correct responses, in equal numbers *kennen zu lernen* and *kennenzulernen*. No mark was incurred due to kennen or wissen.
- 16. A number of candidates added the definite article, other incorrect answers included wrong endings for the adjective, the singular form *Kultur* or misspelling of *Kulturen*.
- 17. This was not always successful because of capital E or misspelling of *europäisch*, some candidates wrote *in Europa*.
- 18. This posed a problem for quite a large number of responses where candidates did not use the subjunctive but wrote *ging* or *geht* or used the wrong tense *wäre gegangen*.
- 19. This was often correct, but a surprising number wrote in Karlsruhe or zu Karlsruhe, or misspelt Karlsruhe. Many placed zum Beispiel after nach Karlsruhe, and some candidates wrote for 18 and 19 wenn sie in Karlsruhe studiert.
- 20. There were many correct answers, incorrect due to missing Umlaut (konnte).
- 21. This was almost always correct, often with *immer*, where incorrect, this was due to *immernoch*.
- 22. This seemed to have been accessible, where incorrect, candidates wrote either a wrong verb *bleiben* or wrong preposition, sometimes with possessive adjective *in (ihre) Haus wohnen*.

The majority of candidates found the last sentence very difficult, and very few were awarded full marks for this section.

- 23. There were not many correct answers here, where the correct verb was used, it was in the wrong tense *haben überquert*. Other verbs were *kreuzen*, *gekreuzt durchquert*, *gecrossen*, *Kreuzung gemacht*. Even fewer recognised the sentence should be in the present tense.
- 24. There were more correct answers, sometimes incorrect because of wrong article, sometimes (surprisingly) because of wrong noun *ee,Meer,River,Wasser, Rhien/Rhine*.
- 25. Again this was accessible and a number of correct translations were evident. No mark was awarded usually due to *zu Arbeit gehen, in Arbeit gehen.*
- 26. There was a large number of jede Morgen, some jeden Tag, but also many correct.
- 27. There were not many correct answers here, zwischen + dative presented problems. Various combinations were chosen as translation for tram-line, often with a hyphen, obviously adopted from the English text (Bahn-line/Bahn-line/U-Bahn. The conjunction was often correct (either seitdem or seit), but some candidates wrote bevor or weil.
- 28. This seemed to have been more accessible as there were a number of correct responses. Incorrect answers included *gebaut war, aufgebaut/abgebaut/gebauen/abgebauen/gebauert*.
- 29. There were a number of correct answers, incorrect responses either used the wrong case (*die Stadtmitte*) or translated city centre incorrectly. Some wrote *Stadtmittel*.
- 30. Very many (including very strong candidates) wrote *der französischen Stadt von Lauterburg*, others used *Dorf* or misspelt *französischen*.

Here is an example of quite a good performance on the translation.

#### **SECTION A: TRANSLATION**

#### Question 1

Translate the following passage into German.

Although Marie lives in France, she would like to go to university in Germany. Her grandmother, who was born near the German border, always said it was very important to visit other countries to get to know different European cultures. If she went to Karlsruhe, for example, she could still live at home. People have been crossing the river to go to work every morning since the tram-line was built between the city centre and the French town of Lauterbourg.

Obwohl Marie in Frankreich lebt, see möchte sie auf die Universität in Deutschland gehen. Ihre Oma, die see die steel in der Nähe ron der Grenze mit Deutschland geboren ist, hat immer gesagt, dass es sehr wichtig ist, andere Länder zu besuchen um unterschiedliche europäische Kulturen kennenzulernen. Würde sie zu Karlsruhe Z.B. würde sie zu Karlsruhe gehen, Würde sie z.B. zu Karlsruhe gehen, könnte sie zu Karlsruhe gehen, könnte sie immer noch zu Hause urohnen. Leute kreuzten den Huss jeden Morgen gehallt um 1 zur Arbeit zu gehen, seitdem die Straßen bahn-linie gefallt manswellten zwischen dem Stadtzentrum und der Iranzösischen Stadt Lauterbourg gebaut worden war.



This candidate has done very well but has made some careless errors, which could probably have been avoided.

The fact that the candidate can translate passive constructions suggests that he or she ought to be aware that *zu Karlsruhe* rather than *nach* is wrong.

Do not use abbreviations in the translation, z. B does not show that the candidate actually knows zum Beispiel.

The translation asks for the German border, so *Grenze mit Deutschland* is not a direct translation. Do not paraphrase or transfer meaning. Translate directly.

gebaut worden war is excellent but unfortunately the wrong tense.



Think carefully and always translate directly. Be careful with tenses.

# Question 2 (a)

This question required the candidates to write a creative essay based on a picture of two skiers in the Alps. Any development of the story was acceptable as at least two people featured in the story and reference was made to Gefahr. It is expected that stories will not become too fanciful, but at the same time not dull.

Some had good descriptions of the snow and the landscape of the mountains, using a good range of adjectives and nouns. Most candidates made good use of the stimulus and rubric, usually describing some accident. The essays were not always well-structured (for example, a too long introduction about a journey **to** the Alps and then not much development on the accident). There were a couple of factual essays about the dangers for skiers and snowboarders in the Alps, referring to avalanches and their causes, accidents etc. They were both well-written and structured but were not considered to be creative writing. Similarly, there were a couple of essays simply about the pros and cons of skiing without any reference at all to the picture.

Some really good essays often involved avalanches. Many students use the visual stimulus well and the story was about two people skiing in the Alps. Some students, however, did used the visual stimulus less well and although the essay included elements of danger, there were more or fewer than two people and no skiing was involved.

Here is an example of a reasonable attempt at this question.

form aus England geglogen um in der Schweis gemittichen whoub zu gemeben. Der Tag wor Perjekt len ever censere Sachen and woren unertally you outammen war vor uns ein Berg har die Wolken So des man die Spitze nicht mehr Son. Nachdem nach oben nahmen, Standen wer of hic garse Schweis. Die Piste hatter Schnee war Sehr fort and Frish. Villas re. Aser hunter and horten wir ein lates unheimlich lautes dem googet we ver grade har Kammen. umudochen, aber kin towar be lurch first uning grade noch an einem Baum Stutsen. Niklo versuchte un gelang es aucht so do er mit droven unner lauter wurde bourstlos any dem boden lago burd with wo

mie Sie einemer Canter und immer Gröber wurde als die Ward Näher Kam. 235
The lade es endich zu Nikla gezelogt aus die Ward wor heinte ihm, aber in der
letzen Sekunden Sah ich ein Knopz aug Nikla und druckte ihm. Einemen Blose
unren ein guckte neben mie und de log Nikla, nachdem off ich die Blose
unren ein guckte neben mie und de log Nikla, nachdem off ich die Blose
unren ein geste offen Schnitt, Na Strahlte die Sonne und ich Komte die gance Schwei schon.



Although the work is of good quality, this candidate has written rather too long an introduction before getting on to the danger in the mountains. The end of the essay is difficult to follow. For these reasons this essay would be placed in the next to the top band rather than at the top.



Be clear on what the question is demanding and make sure the stimulus is completely adhered to.

# Question 2 (b)

This question required the candidate to create a story based on a shadow seen at the window. This could have been a burglar, but could just as easily be something as mundane as a tree blowing in the wind, which could give candidates an opportunity to produce an interesting essay with a wide range of descriptive vocabulary.

There were a range of responses. The question was generally well done with plausible responses. A few candidates took the sentence *Gefahr in den Alpen. Erzählen Sie weiter über dieses Erlebnis* to be part of the rubric for Q2b and wrote some convoluted stories.

Many native/bilingual speakers chose this, sometimes writing quite imaginative essays - where people were usually alone at home and the shadow turned out to be a father returning from war, a wolf, a squirrel, the neighbour's cat, with a good ending. Others were less imaginative or clear (dreams, angels etc), and some ended too abruptly. Although the language was often very accurate or flawless in terms of grammar, even native speakers had spelling mistakes. There were some good descriptions of fear, shock and horror and candidates used direct speech and dialogue. Unfortunately, there were less plausible responses in some cases.

Here is an example of an essay which is from a less successful candidate.

Discursive Essay	
(d) Die Bahn – Transportmittel der Zukunft?	
(e) Wer auf die Universität geht, hat bessere Berufschancen. Sind Sie auch dieser Meinung?	
(f) Alle Tierversuche sollten verboten werden. Was meinen Sie?	
(g) Cyber Dating – nicht nur unsozial sondern auch gefährlich. Finden Sie das auch?	
Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ⊠. If you change your mind, put a line through the box ⊠ and then indicate your new question with a cross ⊠.	
Chosen question number:	
Question 2 (a) 🖾 Question 2 (b) 🔣 Question 2 (c) 🖾	
Question 2 (d) ☑ Question 2 (e) ☑ Question 2 (f) ☑	
Question 2 (g)	
Ich wachte plotzlich auf und sah den	
Schatten am Fenster! Ich hatte	
mich fast in der hosen gepinkle. Ich	
Wiste nicht was ich komk machen	
Sollte. Ich bin Schnell ins tot Wohnzimmer	
und habt versucht die Bolizei anzurfeen	
af ober es hat night funkzioniert	
Weil der we dass wetter sehr	
schlecht war und ich hein	

Sch zum meiner Schnell culder in mein Zimmer Und Versuchke Mein dre poli Zo anrufen aber mein handy hatte war hatte loh fülle mich sehr Ceri waste Ar zu tun Ich hatte mach angst. Ich bin dan ter der schnell zur die hich gerant und holte MIT eing mass sehr Scharfer Messer In diesem augenblich die nat die die jemond am an die Für gehlopft. Ich bin dan sehr langusam zur die Für gete laufen und war bereit den de "mo Monster" 2v toten. Ich ofnek die für Undes Coar sur our der post-mann leh fülle mich wie ein idt idiot, so don nach Ich die post abgettet a habe bin ich wider 195 in mein Zimmer aber ich war nich alein weil eine grosses, schwarze & Stinhiges Kreature war out mein Bett. Ich könnte es nicht glauben mein ganzes Zimmer war alles durcheinender, die Kleider waren alle am booden, der Bett war hap Kabet zerstört, we are andere mobile Mobel ion in men Zimmer Ich war sehr willerend willend und heib das Monster angegriffer, ober es hatte to a kein effect

effekt an das Monster. Monster. Ich bin
hab den mich erment mich dan erment das
ich das Mosser ins wer Wohnzimmer habe Ich
bin zur de bin schnill zur Wohnzimmer
und totte hotte mir das Misseand wen ich zürich zürüch ins
Schlaf zimmer war, wer der Monster
weg und mein Eimmer war wie
nec! War es alles nur ein traum?



This essay is rather pedestrian and seems to swap between a visit by the postman and a disappearing monster. It lacks organisation and it is unconvincing. There is satisfactory understanding of the question nevertheless but this is far from the best.



Creative essays should be sensible. They do not necessarily have to involve monsters, spaceships and aliens.

#### Question 2 (c)

This essay, as in previous years, was chosen by the fewest candidates. Candidates needed to write about the events at the auditions in Hamburg for a talent show on German television. It is important in this question that the essay is written using the style of a newspaper. Sometimes the candidates did forget that this needed to be a newspaper report and used the wrong register of language.

Some were good, others did not address the question as to events in Hamburg.

The answers which were quite successful used journalistic style and register, focusing on the candidates. These were mostly by native speakers who had background knowledge of the programme, jury, German TV channels, Hamburg etc. However, this background knowledge was not considered when marking, as English speakers could identify with The X Factor.

As mentioned, this was not a popular choice.

# Question 2 (d)

There were some excellent pieces using a wide range of vocabulary and structures also encompassing all arguments for the discursive essays.

Many essays were constructed by starting with an introduction, then presenting the two sides of the argument and ending with a conclusion/personal opinion. Very good responses usually kept the introduction and conclusion short, referred to the question and left the main body of the essay (and word count) to the development of arguments. Successful answers were able to include a lot of information, facts and development by using good structures efficiently (subordinate/relative clauses, adjectives).

The Passive Voice was not always successfully constructed (..dass zu viele Tiere getötet sind/ein Thema, das weltweit diskutiert ist).

Inversion and general word order seemed to be still a problem with weaker candidates. There were also many sentences using *man* and then switching subject (*wenn man auf die Uni geht, haben sie mehr Chancen*). Very few non-native speaker candidates knew the oblique cases of *man* - eg *die Uni gibt man die Chance*.

Constructions where a subordinate clause sits within another subordinate clause were sometimes incomplete as the second verb was omitted: weil wir in einer Welt, die voll von Technologie ist.

Appropriate register for a discursive essay was often used: auf der einen Seite ...auf der anderen Seite, jedoch, um eine Entscheidung zu treffen, muss man beide Seiten überlegen, die Kehrseite der Medaille.

There were not many references to statistics and facts but more general expressions of fact: es lässt sich nicht leugnen, viele Leute sagen, es ist klar etc.

Candidates also used the *expressions kontroverses/umstrittenes Thema, die Meinungen gehen auseinander.* 

Overall, there were not many responses which exceeded the word count, a few went slightly over 270 words.

Not so many responses this year presented the candidate's opinion in the opening paragraph, or presented new material in the conclusion. Some essays seemed to suggest that candidates had prepared a stock reply, and written the response they had prepared without tailoring it to the question or addressing all aspects.

2d was reasonably well done. Most candidates put together some points, and most mentioned the environmental aspect. Some failed to relate to the question of *Zukunft*.

As with all essays, there were a number of native/bilingual speakers who chose this question and usually dealt well with it, sometimes referring to the railway in Switzerland. The topic was obviously revised and researched by most candidates and many aspects were mentioned. The arguments against the statement were: railway is too expensive to use and/or to build (especially in developing countries), the extension of the existing system is too expensive and/or will destroy natural habitats and the countryside, trains do not reach all places, they are not always reliable/punctual and often too crowded. There were a few references to the Japanese bullet train/magnetic train and the HS2. The arguments for the statement included: greener, the train can move a great number of passengers, expansion of railway system will support economy and create jobs, for passengers, it is cheaper than flying, comfortable to sit, one can sleep or work while travelling and avoid traffic jams. The range of lexis was usually quite good (erneuerbare Energie (quellen), Bahnverbindungen, Schnellzüge, effizient, Klimawandel, öffentliche Verkehrsmittel, Privatisierung, nachhaltige Lösung, Schienennetz, Infrastruktur).

#### Question 2 (e)

This was in general quite well done, with most candidates being able to make a number of valid points.

The range of language and structures was very good, but not many aspects of the question were considered. Some did not address the question but went into a general discussion of the pros and cons of going to university. Some weaker candidates were not able to express more complex concepts like the idea that employers sometimes prefer experience over qualification or the idea of the *Teufelskreis* (more students leave university with a diploma, fewer jobs to go around for all etc).

Arguments for university as guarantee for better job chances were: qualifications, more knowledge of a particular subject, need of a degree for many occupations, but also references to university leavers being highly-motivated, university life, making friends, learning to live and learn independently. On the other hand, tuition fees and the cost of university studies were mentioned and the importance of hands-on experience and creativity.

Stronger candidates were able to express the difference between jobs that would need a degree and those where practical experience (apprenticeships) is better – with examples. Some candidates mentioned Richard Branson, Steve Jobs or Bill Gates as examples of people who made it without university degrees. Weaker candidates were not always clear about the use of *Job*, *Arbeitsstelle*, *Beruf* and/or *Training*, *Ausbildung*.

Again a range of lexis appropriate to the topic was used: praktische Erfahrung, Praktikum, Schulabschluss, Zeugnisse, Studienabschluss Uniabschluss.

#### Question 2 (f)

This was by far the most popular choice and there were quite a number of well-structured and successful essays. Many responses referred in their introduction and conclusion to the abolition of all animal testing in the question and offered a balance between the two sides of this argument. Arguments for the statement included the miserable life of lab animals, the fact that many people see life as sacrosanct (gift from God), the fact that many tests are unnecessary because of new technology (computer simulation, cell cultures), the unreliability of animal testing – a number referred to the Thalidomide case. Arguments against the statement were: life of humans worth more than that of animals, drugs need to be tested to be safe, progress in medicine and science only possible through animal testing, cure for many diseases found through animal testing, the fact that many people eat meat and therefore are happy for animals to die for their benefit.

Lexis used included: notwendiges Übel, ethisch vertretbar, Mord, rechtfertigen, grausam, Schmerzen verursachen, Lebenserwartung, Lebensqualität, Heilungschancen, rechtfertigen.

The word *Tierversuche* was almost always seen and used as a singular – even by very strong candidates (*Tierversuche ist ein ...*).

Quite a few candidates wrote um das Leben von Menschen zu sparen, ein Argument für die Benutz von Tieren.

Also the word testen was sometimes replaced by versuchen or überprüfen.

Some quite interesting concepts were proffered eg *Viele erfolgreichene Experimenten* haben Unterschieden für Leute die einen Körperteil vorloren gemacht weil sie jetzt auf dem Rück einer Ratte erwachsen werden konnen.

This is an example of a very good essay on animal experimentation which received full marks.

Discursive Essa	y					
(ď) Die Bahn – T	ransportm	nittel der Zukunft?				
(e) Wer auf die U	Iniversität	geht, hat bessere Be	rufschan	ncen. Sind Sie auch di	eser Meinung?	
(f) Alle Tiervers	iche sollte	en verboten werden.	. Was me	einen Sie?		
(g) Cyber Dating	j – nicht n	ur unsozial sondern	auch ge	fährlich. Finden Sie o	las auch?	
	line thro	ugh the box 🔀 and			oox ⊠. If you change your estion with a cross ⊠.	
	×	0			ED.	
Question 2 (a)	220	Question 2 (b)	×	Question 2 (c)	×	_
Question 2 (a) Question 2 (d)	×	Question 2 (b)  Question 2 (e)	×	Question 2 (c) Question 2 (f)	<b>⊠</b>	_

veranging liervesuela vertoler. SETTHER WASCHER une leasthist's retten (trønsgene Wanse) Tierr gleich Behandel steilen/die Erde Bluttern Arrionen selbetsichtig: Wasnatik Ein Leben SULE VOYDING - ein notinenolizes Ubel uber sine school Houtfage lacher die mon Die Frage won abstrustandisch halt AntibiAiker hern dispush Frenche wind hower was Wastrittener Fage blaiber End emolitional weil the wisterschaftle mit tak dem Leter smeles. Die Frage von Tierversuchen wird immer ein unstrittenes Problem bleiben zuforge glambt vierzig Prozent des batischen well die Wissenschaftler mit Leben spieles dass all Tierreruche verboten werden Sollten Aber ist ein Verbot withich eine gute loke? (34) Einerseits sollten Tiernersuche nerboten narden, weil es gransam und thatabarab unbaraberzig ist, Tiece ous subjected und 24 Verlation Die Menschheit hat eine Verantwortung, sich um ondere fiere zu Kummern, weil sie die Erde mit welen Tierarten teut, Allerdings glausen linige Merchen an Gott, und folglich

glauben behauften sie, dass wissenschaftliche Twischung mit & dem Leben spielt. Deshalb sollten Tierresuche verboten werden wit de Leben der Tiefen aufust wichtig ist Auterdan werden Merichen durch die Tierretruche als selbstrichtig entlarvt. Beispielsweise Mt es Konten Tierresuche für Kusnichka nie gerechtfertigt werden, weil ein Leben inner Vorrang über eine schöne Hautfarbe Die Tiese, die water dem Versuch Leiden, Marga nicht ihren naturlichen Lebensraum gracepon. Das ist out jede Weise unfair well Merschen Tiere ausburten, una hubsch aus mischen wahrend die Tiere Ungenechtigkeit dulden mussen. Jedoch Souten Tiernesuche nicht verboten werden, weil sie Merschenleben langfristig retter. Okohogus Beispielsweise waren transgene Nause many order good wichtig in den Verstehen von Knebr, und sie haben die Heilbehandlyng um Parkinson revolutioniet Von Bluttransfinsimen his zu Chemotherapie stammer die Mehrheit un der Vermeidung, G und was der Behandlung Avon tachmänner mussen Tjerrepuche benitzen, un Leben zu verlessen

6GN04\_01\_Q02f\_278742\_0360\_600180002\_005.png

Allerdings wenn es Keine Tierversuche geber

toere gegeber hittez wirde die Merschhart

unter vermeidharen Krankheiter leiden

Viete Antibi Pikar Die Met Markheiter leiden

Stammen von Tierversuchen als; sie hind Jachen,

die man für sellst verständlich hält. Es ist

sehr michtig, dass als Kein Parbon Tierveruche

nicht verboren werden (35) (56)

Zusammer fassend glowbe ich, dass Tierverwehe

ein notwerdiges übel sind Tierverwehe

kosnetika sind nur selbstsichtig, aber nur

Tierversuche her utzen, um beden

langfristig zu retten (25)



This candidate manages to focus well on the issue here which is not animal experimentation per se but whether or not all such experiments should be banned. Some essays just discussed the pros and cons of animal experiments without focusing directly on the idea of **all** experiments being banned.



Look very carefully at the question before you begin to write and make certain that you are answering exactly what is being expected.

#### Question 2 (g)

There were a number of weaker responses here, sometimes only referring to the pros and cons of cyber dating without reference to the question - that is, *unsozial-gefährlich*. There were also some essays which had good reference to *gefährlich* but dealt with *unsozial* only as an afterthought, without really developing it. Quite a few were marked down for providing a limited response.

Arguments against the statement were: good for shy, old or busy people, also more convenient for single parents. Weaker candidates often did not have the ability to manipulate language in order to express their ideas about *unsozial*: people hiding behind technology, only talking with computers, no real interaction with others.

The dangers of cyber dating were: people might lie about age, looks, income etc, blackmail (with photos), stealing of personal data.

In their conclusion a number of responses offered tips in order to be safe (meet in public places, go with friends) or demanded that cyber dating sites do more background checks.

The responses to this question had much less specialised lexis relating to the topic: (Realitätsflucht, Pädophilie, sexuelle Gewalt) and often English/international words (Sites, Users, Dating).

# Question 3 (a)

Several candidates appeared not to be aware of the requirements for this question, ie that the answer should relate to research based in a German-speaking setting, even though this is clearly explained in the rubric. There were few marks 1 or 2 for language – nearly all the essays were comprehensible to differing extents. Handwriting and repetition were a problem at times. Good essays discussed a variety of traditions and their importance.

Often candidates' descriptions of the traditions showed little research. This question was not very well done and generally answered very superficially with little evaluation of how important the traditions were for the region/town, as most candidates did not have a deep enough knowledge of traditions in the area they had studied to write in depth. More specifically, very few were able to analyse in depth why such traditions were important apart from generalised statements such as it attracts tourists and brings money. Some better candidates discussed cultural heritage and its importance for the local people. Several essays failed to score, including ones about Germany with no mention of a region or town. It seemed to be a favourite for native speakers to answer.

This is an example of a poor essay which would have required minimal if any research.

	Chosen question number:
_	Question 3 (a) 🗵 Question 3 (b) 🗵
	Question 3 (c) 🖾 Question 3 (d) 🖾
	Ich lehk in der Schweiz und sete heiber.  Fraditionen über die teste men Menschen Von en: England, besonders die Londoner Sind sehr Fraditonal.
	In der Schweiz hat man viele Fraditionen Wie "Knaben Schissen", In Knaben schissen
	Kommt die ganze Stotal Stadt Zürich  Zusammen aund wiest haben & zur einer  Zum Stadt Zentrom und alle feiern  bis für B & alrei tage. Es gibt  auch etwas für die tungene Tugentliche  Jedes Jahr, Street parade Todes  Jahr com hommen viele leute nicht  nur von der schweiz sonders loche von
	der gence welt zur dieser party.

1ch glave das Fraditioner wie die
Sind sehr wichitig for aller well
Sie alle die leute die nicht immer arbeiter
misser monchmai Muss man der dass
Ceben auch genisser
To Jedoch in en England haben sie
Viele to traditionen die sie schon vor
100 hunderd Johnen gemacht haben. England
hat immer noch eine Königin so se
Sind sew streng mit Ihre Traditionen Jedes
Jahr feiern sie die Königins Geburstag. Wele
Sie leute gen gehen & zur die Kirche
den und feiern auch auf die Strassen Hondmit viele
leven.
Se England sof auch in Zweiten Welthing
beteilight und Jedes Jahr the haben
Sie einen Erinerungstag' für die
Menschen die Here Hr leben verbren
haben Traditioner we die sehr sind
sehr Vital withich Wichtig weil die
Mensch die gestor ihr leben verloren haben für das dand, würder nie mals
haben für das land, wirder nie mals
Veryssen.
Jedes land hat viele Fraditionen
,
und macht hade jedes land so einzelhafflet.
Ich will person Irch mal eine Weltreise
machen und die ganze Welt endahen

und alle Fraditionen sehen weil tet.

Ich glaube das die Traditionen Machen
machen ein land.



This essay does not focus much on any important traditions beyond one. The second part of the question is only answered as being important because the workers get the day off! A large proportion of the essay is completely irrelevant as it focuses on England. It would be considered that this essay does not fulfil the requirements of the specification with little beyond the bare minimum.



Research is essential. 3a is not an easy option. Statistics, evaluation and focus are all required.

# Question 3 (b)

This question was generally answered well although some candidates clearly did not understand *Entwicklung*. There was not a large variety of topics – the most popular related to the wall.

A wide range of responses across the whole range of marks available were noted. Some of the best answers were very incisive, and showed great depth of knowledge, and the ability to relate this knowledge to the second part of the question about why this development was important. A few candidates misinterpreted Geschichte to mean story and tried to answer the question with reference to the literature they had studied. Some answers did not deal specifically with Germany, but were a general discussion of the period eg for World War 2 or Hitler's rise to power, candidates discussed the role of the Allies etc in too much depth compared to the amount of time spent in analysing the German side of the question.

Here is an example of a fairly average response.

raing west + east benin.
VIVE VIVE VIVE
event people (different Caller
Wisia - comprises
frankriger get and green frankriger
(ot of people died.
ou Deutschland ist eine
stact nit einer sex
ichte. In our Gerchicht
eine menge pruhsche
d Andervreien. Die
1 A
Endering von allen is

1961 gebour and blieb at bis am 9 november 1989 pass ist line large seit denken sie Gestiment. & For die Cerre die in Berin gewonnt haben wat es une sehr schreckliche Zeit. Die Maver was sent groß and most war eine Gaente zuishen west und ost Berlin. Moer diese Maver hot nicht nur Berlin zerteilt aber es war auch ein teichen um das Streit Rüschen a Russland and America. Eine menge (eun sind gestoriaen weil sie von Ost berlin nach west - Berlin his walter viele menschen sind auch von Thren familien zertrenn worden-Desnout sagen view das die Marer wient our Poritisone Andernyen mitwachten sondern es voy Familien and Freund Zeumennt and sie konnten sich niemohr wieder sehon Diese Entrickung war auch noch wichtig uncil das label van viele Deurschland Sien ga geardert vou. Im neisren For alle einwonner in wast out-Berin. OST-Berlin was sent own and cooperation hatten sion nicht so vichig lent unoxided entwickelt. Meisten Leure houten in serv armen gestelschaften gelebt.



The question required a response to a specific development in History and a very common example was the building or the fall of the Berlin wall. However, a significant number of candidates tend to write everything they know about the Berlin wall without concentrating on the actual question. The background to the building of the wall, such as the division of Germany after the war, is not directly relevant here. Too many words are used for background information. More statistics should also be evident.



Make sure you look carefully at the question and do not generalise. Use statistics and facts to back up the points you make.

# Question 3 (c)

This is an example of what is really more like a discursive essay.

Chosen question number:  Question 3 (a) Question 3 (b) Question 3 (c) Question 3 (d) Question 3 (d) Question 3 (d) Question 3 (e) Question 3 (e) Question 3 (d) Question 3 (e) Question 4
Question 3 (c) Question 3 (d) \( \)  Ich möchte in diesem Text  Uber die kürzlich stattge-  Eundene gesellschaftliche  und politische Debatte zu  einem Verbet der Prostitution in Deutschland schreiben. Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
Ich möchte in diesem Text Uber die kürzlich stattge- Eundene gesellschaftliche und politische Debatte zu einem Verbot der Prostitution in Deutschland schreiben Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
über die kürzlich stattge- fundene gesellschaftliche und politische Debatte zu einem Verbot der Prostitution in Deutschland schreiben. Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
fundene gesellschaftliche und politische Debatte zu einem Verbot der Prostitution in Deutschland schreiben. Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
einem Verbot der Prostitution in Deutschland schreiben. Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
in Deutschland schreiben. Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
in Deutschland schreiben. Aus- gelöst wurde diese Diskuss-
geløst wurde diese Piskuss
gelöst wurde diese Viskuss-
Tion Daimar dittel die Feminist
1 PI PI AUGUETTUILLOU
in Alice Schumrer die die
in Alice Schuarzer, die die Prostitution in Deutschland
Verboten haben will (I'm
Gegensatz zu Ländern wie
England, Frankreich, Schwed-
en ist in Deutschland die
Prostitution gesetzlich
erlaubt und Vollkommen
Lega (.) Die Diskussion wurde gesellscha- ftlich zowoh ( positiv alsauch negativ).
ftlich sowohl, positivalsauch negativi.
Die Vebatte hat für viel
Wife gesorat, speziell
nachdem Frankreich kurz
davor die Prostitution ver-
bieten liess. Im Momentist
noch nicht klar ob das
Erotik-Gewerbe in Peutsch-

land legal oder illegal sein wird in der Zukunt n personlich ia immertin das ä Gewerbe der M für und gegen ein Prosti Debatte häufig: grynde für Prostitutionsver dusgeber die Betrerber sollen of den ganzen Profit v und Steuerhinterziehung begehen. Grunde gegen Prostitutions-verbot: -Es ist nicht zu 100%

Progen und Gewalt im Sexewerbe stattfinden. Einige perten und Statistiken begagen auch, dass diese werden wirde dann konnte zu mehr Vérgewalt ungen von Frauen bot in der Nachfrage nicht eliminieren. überall verbot die Nachfrage und das Gescho itaehen der Régierung viele wären und mittellos, Zudem, wenn die Prostitution illegal würde Weniger Kontrolle, wei das danze Erotik-Gewerbe dann versteckt im Unter

grund stattfinden wilrde.



What exactly is the Ereignis here? The only thing is a comment by Alice Schwarzer and is not what we would understand as a controversial event. There is no other evidence of any research here and the essay could have been written without any background research apart from the reference to Alice Schwarzer.

Events which we had hoped to read about may have been the decision by German government to send troops to Afghanistan, the housing of Syrian refugees in a soziale Brennpunkt in Berlin, the introduction of a Mindestlohn etc.



Research is also required for this question. A surprising amount is needed too to be able to be sure you can respond to the question. As with 3a, this is not an easy option.

# Question 3 (d)

Question 3d was by far the most popular question as usual. Many candidates were obviously very well-prepared for this option, even though this was not always reflected in their answers. Essays accessed the whole range of marks available. Less able candidates concentrated on a narrative approach at the expense of analysis and evaluation. In many cases the introduction was irrelevant and wasted a valuable number of words in the counting. In some cases candidates wrote pre-learnt passages in the introduction which had no relevance to the title. Some candidates did not understand *Techniken*, and some did not answer the second half of the question, or gave a really superficial answer such as: *Der Buch Der Leser ist ein von die beste Buche das ich gelesen hab* or it was successful because it has won numerous awards

Some candidates managed to complete this question without even giving the author's/ director's name. The majority of the answers given were based on *Das Leben der Anderen, Goodbye Lenin, Der Besuch der alten Dame, Die Physiker, Der Vorleser* and a variety of Brecht plays. Again some candidates ignored the rubric and wrote about films/novels/ plays which were not originally produced in German, eg The Boy in the Striped Pyjamas, The Wave (book), Before I Die (Jenny Downham), Address Unknown (Kathrine Kressman Taylor), A Streetcar named Desire (Tennessee Williams).

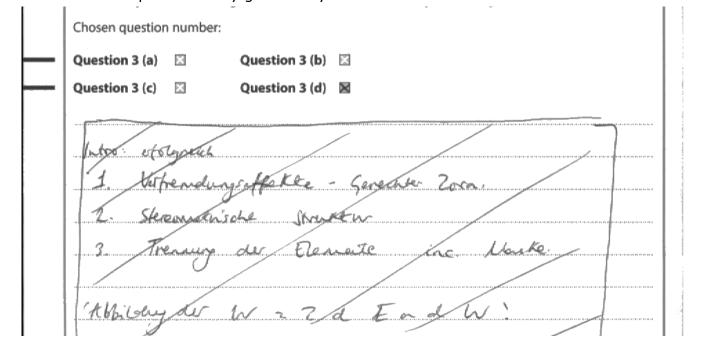
One candidate admitted Ich habe die Techniken nicht studieren und danach ich mein GCSE Englisch nicht vergessen muss.

One candidate introduced the interesting dramatic technique of *Deux et machina*.

Some candidates just wrote about one technique, often music in 'Das Leben der Anderen', or humour in 'Goodbye Lenin' which meant that the marks for the RU section would only be in the adequate section. For the novel 'Der Vorleser' candidates often wrote about the 'Ich-Erzähler' and the fact that the book was in three sections or that short sentences were used for effect. For 'Andorra' and 'Der Besuch der alten Dame' candidates often wrote about the 'Verfremdungseffekt' and the epic theatre.

Most candidates were able to express what they wanted to say in their RBE although there were some who struggled with their language skills and mixed up lexical items as well as linguistic structures which made it harder to understand which point they were trying to get across. On average the mark for language was around 4 out of 6.

Here is an example of a really good essay.



Brechts Egisches Theater state in Gegensatz zu troslitimellem anstatelischem /heater, weil es vor allem erzählend ist. Das Publikum surs unparteiisch bleiben, danit es die Thenterstick Surellschaft the the in Stack der Sute Mersch um Sezuan Knitisch bestachten Kans. (30) Die Technik um Verfrendungseffekten ist besonders enfolgreich, weil sie sicherstallt, doss die Zuschauer eher über die Gesellschaft - und nicht inber die Sefrible der Haupt nach deaken Beirgielsweise spricht Shen das Publikum an, wenn gisse über den geneetten Zorn na spricht:-Wenn in einer Stadt ein Unrecht geschicht Muss ein Antruhr Jein and no kein sutrube ist Da ist es besses, dess die Stadt untrepet Durch ein Feuer, berar es Neicht wird. Das Niederneißen der vierten etotgreich, weil as seigt, doess dan Publikum Ungerechtigkeit und Gleichgültzigkeit nicht ausden (55) Ein Teil der Verfrendungreffekte ist eine

stereometrische Structische Struktur Gobei das Strick Verschiedene Dinensionen hat Zum Beigiel it die Rolle von Fran Yang nicht nur Darstellerin, Smolern auch Errählerin Sie erzahlt die Ereignisse von drei Moraten fruiter, bevor es ein Nachspiel oubt, dannt die Iganning gennger 1st, nachgespielt mid. Brechts Benentzung um weil sie die dieser Technik ist erfolgneich, Sozial Kritik un heck deutlich macht Das Hardle Handling Konzentneren; sondern darauf, warum das so passiert ist. Errählung wird mit Liedern und Schauspielerei in der Treaning der Elemente' benutzt. Brecht What die lale eines Sesant kenstwerks ab: alles, was benebelt, muss aufgegesen herden damit der Zuschauer Beispielsneise und Handling durch die Lusschenspiele unterborchen; um dnitten Zwickenspiele singt Sher Te das Lied was der weholvrigkeit der Sötter und Suten; Wahrend rie Shui In wind: -'Sie set et die Maske des Sui Ta auf and fishet mit seiner Stimme zu

Die Maske ist etwas Künstliches und sie ist
eine erfolgreiche Technik Das Publikum muss
verteben, dass man agenvungen ist die
Maske des Bösen wegen der schlechten
sozia-ö Konomischen Werhaltmisse zu tragen. (72)

Diese Techniken sind perfolgreich weit sie
dem Ziel der 'Abbildung der Wirklichkeit
zum Zweck der Eintlussnahme auf die
Wirklichkeit helfen Das Publikum muss
sehen,
ver zuhen, dass die West geändert werden
muss: Breiht sagt 'Andere die Weit sie
bronicht es'



This essay shows a remarkably good understanding of the Brecht play which has been chosen and it uses quotations and other research elements to put over the points he or she wants to make. It is a first class essay.



Stick carefully to the question title, remain focused and use examples to support your answer.

In comparison here is an example of a less successful essay.

Chosen question number:
Question 3 (a)  Question 3 (b)  Tanschung
Question 3 (a) Question 3 (b) Question 3 (c) Question 3 (d) Das Land das maire marker har, and has sie glausote
THE Name der Regioneur ist workgang
Becker und er hat Goodbye Lenin
gemacht. Ich denke dass die stärken
Aspekt und Technik er benutzt ist
von Historische. Die Hauptrolle ist spiert
bei Daniel Brühl". Er ist eine sehr
espolgreicher Schauspieler. Der mauer Fall
war ein Geschichten Monient und
Standun für das kommen einer Zeir.
Dieses Historische Films ist der grund
das viele Leute wird nicht vergessern
den Tagen von der Mauer. Ost und West Deutschand war geganaften und
zienlich Ungebungs Könnte
By Es gibt ein Technik von wie
Kleine Leure kann eine großen Schutten
machen. Auch gibt es ein Thema von
die Tänschung with es Alex Kerner ist
diene die Hauptgigner und seiner Mutter
wollte nur gur in Deutschland. Aber
Dingen genen micht ihre weg und
sue fation eine Koma. Es ist
Alex gelungen seiner Matter zu

betrigen. Alex wollve seiner Mutter und das Land sie glaubre an, zu somtzen. Er schaffen die alt. Berlin und mach der Welt über sie Das Land das Meine Mutter hinterlassen hat, in Land dos an don sie glaubte' - Alex Kerner. Am Ende der Film, die Murrer Rod todes. Wolfgang Becker benutzt ein technik von wie wichtig es ist zu nie vergesser was underem fantice Familien wollen und soon meist nichtig für diesen. ihnen. Die Techniken Wolfang hätte benutzt, missie tous erfolgreich haben sein weil der Film teasse ein Kasse von faste 80,000,000 acmacht. Gibt es auch eine kleine Aspekt von Rassismus. Die illegale Grenzübertritre machen es kennen dass die "Ossies" und "wessies" kännte maut als ein sein. Die starkest Technik benutzt war von familielièbe und wie es kann e schaffen ein mehr Positiv Leben.



This essay shows little understanding of what is exactly meant as techniques. The candidate does appear to have watched the film but implies the best technique is family life. This indicates the lack of understanding of what the question is requiring. He or she also implies that one of the most successful techniques is the fact that the film made a lot of money.



Look very carefully at the question. Do not simply write everything you know about a film and plan the essay. You are not expected to be writing the actual essay all the time. Think before you start.

# **Paper Summary**

The examination proved to be successful again this year. The question which created the most difficulty was Question 3a. It does state very clearly in the specification that all questions in Question 3 need to be researched. Some candidates had not done this adequately. Centres are encouraged to prepare their candidates fully for the examination. Teachers and candidates should have studied the specification carefully and also, if possible, the *Research-based Essay Guidelines* and the previous Examiners' Report. These are accessible on the Edexcel website and further information can be found by using the *Ask the Expert* Service.

Edexcel will be offering further training on the Research Based Essay in Autumn 2014.

Based on their performance on this paper, candidates are offered the following advice:

- you may answer the questions in whichever order you wish, for example, leave the translation till the end, if so desired
- you should not alter translation in any way, for example changing 'European' to 'in Europe' as this will not score a mark
- examiners are looking for certain grammatical structures in the translation, so try to work out what is being tested, such as tenses, subordinate clauses, adjectival endings etc
- if you choose the creative essay, look carefully at the stimulus and make sure you stick
  to it, for example, if there are two people in the picture, you need at least two people in
  your essay
- option 2c must be written in the style of a newspaper
- discursive essay titles will be written so that they are focusing on a specific point, so avoid generalisations
- research is essential in whichever option you choose for the Research Based Essay
- Modern German Society is considered to be post 1990 so again general essays which do not focus on the question will not score well
- the Literature and Arts option allows you to write about a book or play of your choice but do not retell the plot, answer the question and evaluate.

# **Grade Boundaries**

Grade boundaries for this, and all other papers, can be found on the website on this link: <a href="http://www.edexcel.com/iwantto/Pages/grade-boundaries.aspx">http://www.edexcel.com/iwantto/Pages/grade-boundaries.aspx</a>





